

Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Faint, illegible text at the top of the page.

Faint, illegible text above the title.

LA PRINCESA PAPANTZIN.





## LA PRINCESA PAPANTZIN.

*Et lux in tenebris lucet.*

I

Introducción.

De pueblos humildes y grandes naciones  
Que llenan, mezclados, la faz de la tierra,  
Y al yugo se inclinan o encienden la guerra,  
Escrito en los cielos el término está.

Y cuando se acerca —la historia lo dice—  
Anuncian su adverso destino futuro  
Presagios, visiones, los signos del muro,  
La tierra temblando, saliéndose el mar.

En medio de agüeros de gran desventura,  
Dios quiso a la azteca gentil monarquía



Con raro portentoso mostrar cierto día,  
Si bien entre sombras, la luz de la fe.

Sacó del sepulcro discreta princesa  
Que a reyes y plebe contó lo que ha visto;  
Con ello el apóstol primero de Cristo  
En estas regiones de América fué.

Los hombres perecen, los pueblos acaban;  
De grandes sucesos jamás la memoria:  
Del mar del olvido les hace la historia,  
Cual arca cerrada, las olas surcar.

Testigos, pinturas el caso acreditan  
Que sirve de asunto a aquestos cantares;  
Si tú de escucharlos, por dicha, gustares,  
Acaso te ofrezcan lección y solaz.

## II

Primeros presagios.—Consultas hechas por el monarca.

Con tristeza y temor desconocido,  
De su palacio en lóbrego aposento,  
Moctezuma Segundo en los presagios  
Medita que amenazan al imperio.

Sucesor de Ahuitzotl, llevó sus armas  
Contra los de Amatlán remotos pueblos,

Y al encumbrar un escarpado monte  
En su camino, temporal deshecho

Cerró sobre sus huestes numerosas,  
Envolviendo la nieve a los guerreros  
En cándido sudario que les cuaja  
La sangre toda en los desnudos miembros;

Y los que el golpe destructor esquivan  
De altos sabinos, seculares cedros  
Por el recio huracán allí arrancados,  
En combates sin gloria perecieron.

De vuelta el rey a la ciudad, estalla  
En la noche, sin causa, raro incendio  
Que las dos altas separadas torres  
Del templo principal devora a un tiempo.

Las aguas de los lagos otro día,  
Sin terremoto, tempestad ni viento,  
Con ímpetu terrible se agitaron  
Por el campo feraz dejando el lecho;

Y al llegar a las próximas aldeas  
Y de Tenoxtitlán al mismo centro,  
Asustan a la gente, habitaciones  
De frágil estructura echando al suelo.

No están de la aflicción que estos les causa  
Los apocados ánimos repuestos,



Y en la región del aire hombres armados  
 Combatir y matarse todos vieron.

Y al general terror prestando creces,  
 Tendió su cauda por el ancho cielo  
 Corva y extensa, fúlgido cometa,  
 De futuras desdichas signo cierto.

Al rey de Acolhuacán Nezahualpili,  
 De la ciencia versado en los misterios,  
 Acude Moctezuma y con él tiene  
 Pláticas dilatadas en secreto.

De Nezahualcoyotl el hijo ilustre,  
 Tras reflexión y cálculos sin cuento,  
 Le dice que los males anunciados  
 Por serie de presagios tan siniestros

Principio han de tener en la venida  
 De extraños en tropel a este hemisferio,  
 Cosa que a Moctezuma desagrada  
 Y a la cual se resiste a dar asenso.

Fin para señalar a sus disputas,  
 Por más que nos admire, convinieron  
 En jugar al balón y que el vencido  
 Del otro a la opinión quede sujeto.

Ganó Nezahualpili, y Moctezuma,  
 Presa de sin igual desasosiego,

De un astrólogo anciano muy famoso,  
 Cuyo saber admira todo el reino,

El parecerpreciado al punto inquiere;  
 Y, sin temor alguno, franco y recto,  
 Del rey de Acolhuacán, vuelto a su corte,  
 La adversa decisión confirma el viejo.

Mas, en castigo, sepultado yace  
 De su mansión bajo el caído techo,  
 Que tan aciaga suerte correr suelen  
 Quienes dicen verdades a los necios.

## III

*Enfermedad y muerte de Papantzin.*

En estos incidentes meditando  
 Está, según he dicho, Moctezuma,  
 Cuando golpe más fuerte y doloroso  
 Al corazón sus áulicos le anuncian.

La princesa Papantzin, fiel dechado  
 De hermosura y bondad, hermana suya,  
 Y del gobernador de Tlaltelolco  
 Que hace un año murió, triste viuda,



Presa de intensa fiebre, en su palacio  
 Con ella a la sazón hállase en lucha,  
 Por delirio fatal ora agitada,  
 Cual tronco ya sin movimiento y muda.

Saliendo el rey, junto a la ilustre enferma  
 Se trasladó sin dilación alguna,  
 Que entrambos desde niños se tuvieron  
 Cariño sin igual, adhesión mutua:

Y es tan discreta y hábil la princesa  
 Que a veces el monarca la consulta,  
 Y ella a regir el mexicano imperio  
 Con talento clarísimo le ayuda.—

En vano los tesoros de la ciencia  
 Botánicos y astrólogos apuran  
 Por dar alivio a la paciente. En vano  
 Acude al templo en numerosas turbas

El consternado pueblo, y allí ofrece  
 De tosca piedra a las deidades rudas  
 Transparente copal, preciadas aves  
 De melodioso canto o rica pluma.

Creciendo fué con la mortal dolencia  
 De tan querido sér la horrible angustia  
 De parientes y amigos, y en sus brazos  
 Rinde Papantzin ¡ay! el alma pura!

Quedó tendido en el caliente lecho  
 Su material despojo; la faz mustia  
 Conserva de la fiebre ardiente el rastro  
 Cual agostada flor falta de lluvia.

Todos la dulce mano bienhechora  
 Que llevó al pecho en las congojas últimas  
 Acuden a besar, gemidos dando,  
 Y el cadáver en lágrimas inundan.

—«Sabiduría y caridad con ella  
 Desaparecen para siempre juntas,  
 Y su pérdida es para mi reino  
 De las calamidades la más dura.»

Esto el monarca entre sollozos dice,  
 Y, besando de nuevo a la difunta,  
 A México se vuelve y en su alcoba  
 Éntrase a lamentar su desventura.

## IV

Las exequias.

Para significar que fué Papantzin  
 De los menesterosos providencia,  
 De Centeotl el traje la vistieron,  
 Que es diosa del maíz y de la tierra.



Colgaron de sus labios un zarcillo  
 Con esmeralda como pocas bella  
 Que, cuando el cuerpo se convierta en polvo,  
 Sirva de corazón a la princesa.

La faz le cubren, y, adornado el manto  
 De tejido sutil con joyas regias  
 De oro brillante y plata, es el cadáver  
 Tendido luego en primorosa estera.

Domésticos y esclavos afligidos  
 En su alcoba, turnándose, lo velan  
 Tres días con sus noches, y solemnes  
 Celebráronse al cuarto las exequias.

Sacerdotes, parientes, nobles, pueblo,  
 Tremolando estandartes y banderas,  
 Y del rey Moctezuma presididos  
 Cuyo rostro oscurece aguda pena,

Los restos llevan de la ilustre joven  
 Con grave pompa a subterránea cueva  
 Que en los jardines del palacio mismo  
 De Tlaltelolco tiene entrada estrecha.

Al dejar el cadáver allí, mojan  
 Con agua del estanque su cabeza,  
 En *icpalli* lo sientan y le ponen  
 A los lados vasijas de agua llenas,

Copia de comestibles, un techichi  
 Que acompañe en sus viajes a la muerta,  
 Y dibujados signos misteriosos  
 Que la habrán de allanar todas las sendas.

Con ellos pasará sin riesgo alguno  
 Entre dos altos montes que pelean;  
 Por el camino angosto que defiende  
 Sin dormirse un momento audaz culebra;

Por la margen do habita el cocodrilo  
 De sus dientes mostrando las hileras;  
 Por los desiertos ocho donde el viento  
 Conmueve las montañas gigantescas.

Mientras deberes tales allí cumplen  
 Los deudos con arreglo a sus creencias,  
 En lamentable voz los sacerdotes  
 El himno funeral cantan afuera.

Terminada la triste ceremonia,  
 Cubriése al punto con labrada piedra  
 Ya dispuesta y de escasa pesadumbre,  
 Del subterráneo aquel la exigua puerta.

La multitud entonces se retira  
 Y hondo silencio en los jardines reina,  
 Y descoje la noche pavorosa  
 Sobre el mundo su manto de tinieblas.